



Artikel | Item | Article
Artikel | Articolo | Artículo

4687.1.00

4687GAz_1407

D Gebrauchsanweisung

Mobiles Nacken Heizkissen mit Akku
Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!

GB Instruction Manual

Mobile Neck Pillow with rechargeable battery
Please read before using!

F Mode d'emploi

coussin chauffant mobile pour le cou avec piles
A lire attentivement avant d'utiliser!

NL Gebruiksaanwijzing

Draagbaar warmtekussen voor de nek met accu
Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!

I Istruzioni per l'uso

Termoforo mobile per collo di batteria
Si prega di leggere attentamente prima dell'uso!

E Instrucciones servicio

Almohada calentadora portátil con batería para la nuca
¡Léalas detenidamente antes de la primera utilización!

S Bruksanvisning

Mobil nackvärmedyna med ackumulator
Läs före användning!



Inhaltsverzeichnis

DEUTSCH

D

1 Einleitung	5
2 Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
2.1 Erklärung der Symbole am Gerät	5
2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3 Beschreibung des Gerätes.....	6
3.1 Hauptmerkmale.....	6
3.2 Technische Daten.....	6
4 Gebrauchsanweisung	6
4.1 Anwendung.....	7
5 Reinigung und Lagerung	7
6 Lieferumfang.....	7
7 Entsorgung	7
8 Gewährleistung.....	7

ENGLISH

GB

1 Introduction	8
2 Important Safety hints.....	8
2.1 Explanation of symbols on unit	8
2.2 Intended use	8
3 Description of the device	9
3.1 Main features of this device.....	9
3.2 Technical data.....	9
4 Operating instructions	9
4.1 Uses	9
5 Cleaning and storing.....	10
6 Delivery Contents.....	10
7 Disposal.....	10
8 Warranty	10

FRANÇAISE

F

1 Mise en marche.....	11
2 Consignes de sécurité.....	11
2.1 Explications des symboles sur l'appareil	11
2.2 Domaine d'utilisation	11
3 Description de l'équipement.....	12
3.1 Les caractéristiques primordiales.....	12
3.2 Caractéristiques techniques.....	12
4 Mode d'emploi	12
4.1 Utilisation.....	13
5 Nettoyage et rangement	13
6 Agrégats.....	13
7 Mise au rebut	13
8 Garantie	13

NEDERLANDS

NL

1 Inleiding.....	14
2 Veiligheidsinformatie.....	14
2.1 Van de symbolen op het apparaat	14
2.2 Gebruik volgens de bestemming.....	14
3 Beschrijving van de apparatuur.....	15
3.1 Eigenschappen van het toestel.....	15
3.2 Technische gegevens.....	15
4 Ingebruikneming.....	15

4.1 Gebruik.....	16
5 Reiniging en opslag.....	16
6 Omvang van de levering	16
7 Weggooien.....	16
8 Garantie	16

ITALIANO

I

1 Introduzione.....	17
2 Informazioni di sicurezza.....	17
2.1 Spiegazione dei simboli sull'apparecchio	17
2.2 Uso conforme allo scopo previsto.....	17
3 Descrizione dell'apparecchiatura	18
3.1 Caratteristiche principali.....	18
3.2 Dati tecnici	18
4 Messa in funzione.....	18
4.1 Applicazione	18
5 Pulizia e conservazione.....	19
6 Fornitura	19
7 Smaltimento.....	19
8 Garanzia	19

ESPAÑOL

E

1 Introducción.....	20
2 Advertencias de seguridad	20
2.1 Descripción de los símbolos del aparato	20
2.2 Uso adecuado.....	20
3 Descripción del dispositivo	21
3.1 Características generales.....	21
3.2 Datos técnicos	21
4 Puesta en marcha	21
4.1 Uso.....	21
5 Limpieza y almacenamiento	22
6 Volumen de entrega.....	22
7 Nota sobre la protección medioambiental.....	22
8 Garantía.....	22

SVENSKA

S

1 Inledning	23
2 Viktiga informationer.....	23
2.1 Förklaring av symbolerna på produkten	23
2.2 Ändamålsenlig användning	23
3 Beskrivning av apparaten.....	24
3.1 De viktigaste kännetecknen.....	24
3.2 Tekniska informationer.....	24
4 Idrifttagning	24
4.1 Användning.....	24
5 Rengöring och förvaring	25
6 Leveransomfattning	25
7 Avfallshantering.....	25
8 Garanti.....	25

1 | Einleitung

Vielen Dank dass Sie sich für diesen Wärmeartikel entschieden haben.

Das Gerät ist CE geprüft und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den entsprechenden Sicherheitsbestimmungen.

Es handelt sich um ein Qualitäts-Produkt, welches bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Lebensdauer hat.

2 | Wichtige Sicherheitshinweise

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Anwendungen auf und geben Sie diese an andere Benutzer weiter!



- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder erkennen die Gefahr, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können, nicht!
- Kinder nicht ohne Beaufsichtigung mit dem Gerät alleine lassen.
- Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit anwenden.
- Die 3 Dauermagnete in den Trägern erzeugen ein Magnetfeld. Sie können Magnetstreifen auf EC und Kreditkarten sowie magnetische Datenträger beschädigen. Ab einem Abstand von ca 40cm ist dies jedoch unkritisch.

2.1 | Erklärung der Symbole am Gerät



Symbol für den Verweis, die Gebrauchsanweisung zu lesen.



Nicht waschen.



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!



Nicht bleichen.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normales Haushaltsabfall entsorgt werden.



Nicht im Trockner trocknen.



Keine Nadeln hineinstechen!



Nicht bügeln.



Nicht falten!



Nicht chemisch reinigen.

2.2 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist kein Medizinprodukt.

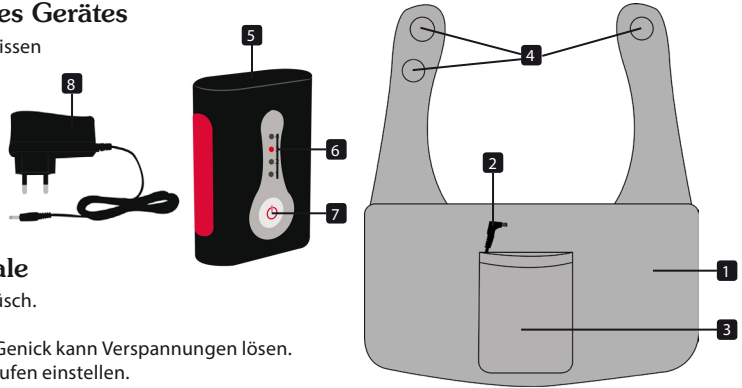
Der Artikel wurde zur Erwärmung des Schuler/Nackenbereiches konzipiert.

**Achtung:**

- Bei akuten Leiden oder Verletzungen bitte den Hausarzt konsultieren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in geknicktem oder gefaltetem Zustand.

3 | Beschreibung des Gerätes

- 1 Nacken/Rücken Wärmekissen
- 2 Verbindungskabel
- 3 Tasche für Akkupack
- 4 Verschlussmagnete
- 5 Akkupack
- 6 Leuchtdioden (LEDs)
- 7 [Start/Stop]-Taste
- 8 Ladegerät



3.1 | Hauptmerkmale

- extra weicher Synthetik Plüsch.
- ansprechendes Design.
- die zugeführte Wärme im Genick kann Verspannungen lösen.
- die Wärme lässt sich in 4 Stufen einstellen.

3.2 | Technische Daten

Model:	LH-1153
Netzadapter:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Eingangsspannung:	8,4 V
Leistung:	10 Watt
Material:	100 % Polyester
Gewicht:	220 g
Maße:	34 x 19 x 1,5 cm

4 | Gebrauchsanweisung

- Bei Zweckentfremdung oder falscher Bedienung, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
 - Wenn das Gerät in sehr kalten Bereichen gelagert wurde, erwärmen Sie dieses vor der Anwendung zunächst auf Raumtemperatur.
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Li-Ion Akku für ca. 1-2 Stunden aufgeladen werden. Hierzu das Ladegerät in eine Netzsteckdose stecken und das Ladekabel mit dem Akkupack verbinden. Der Ladevorgang wird durch Leuchten der roten LED an der Steuerelektronik angezeigt. Sobald der Akku vollständig geladen ist, schaltet die Anzeige auf Grün um.
Anschließend: Ladegerät entfernen.
 - Verbindungskabel des Kissens mit dem Akkupack verbinden.
Das Gerät ist nun funktionsbereit.
 - [Start/Stop]-Taste** für 2 Sekunden gedrückt halten.
Durch mehrfaches betätigen der **[Start/Stop]-Taste** die gewünschte Wärmestufe einstellen.
Grün ist die niedrigste, rot die höchste Stufe.
 - Akkupack in die Seitentasche stecken.
 - Das Nackenkissen wird nun um den Schulter/Nackенbereich gelegt. Dabei ist darauf zu achten, dass die Tasche mit dem Akkupack auf der Körper abgewandten Seite platziert wird. Als Verschluss dienen 3 Magnete, die sich in den beiden Trägern befinden. Da einer der beiden Träger 2 Magnete enthält, können zwei Haltepositionen gewählt werden (enger / weiter).
 - Um das Wärmekissen wieder abzuschalten, **[Start/Stop]-Taste** für 2 Sekunden gedrückt halten. Die LED, die die zuvor gewählte Wärmestufe anzeigt, erlischt.
Eine rot blinkende LED zeigt an, dass der Akku geladen werden muss.

4.1 | Anwendung

- Das Produkt wird durch zwei Lithium Ionen Akkus, die im Bedienteil integriert sind, mit Energie versorgt.
- Die Wärme lässt sich in 4 Stufen zwischen 38° und 55° Celsius einstellen.
- Die Anwendungszeitdauer kann beliebig gewählt werden. Sie wird nur durch die Kapazität des Akkupacks begrenzt.

5 | Reinigung und Lagerung

- Der Artikel ist nicht in der Maschine waschbar.
- Tauchen Sie zur Reinigung diesen nicht in Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.
- Nur milde Reinigungsmittel verwenden.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Platz.

6 | Lieferumfang

- Mobiles Nacken Heizkissen
- Akku
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

Der Akkupack mit Li-Ion Akku kann unter der Ersatzteilnummer 4681.1.33 bezogen werden, falls ein 2. Akku zum Austausch gewünscht wird. Er passt ebenfalls zu unserem Wärmegürtel Artikel 4681.

7 | Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

8 | Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Als Nachweis dient der Kaufbeleg. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Hinweise der Gebrauchsanweisung beachtet werden. Bei Schäden durch Gewaltanwendung, Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung oder Service von unberechtigten Personen erlischt die Gewährleistung.

Sehr geehrte Kunden,
sollte der von Ihnen erworbene Artikel einmal nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline unter 069/954061-24 weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, haben Sie innerhalb der BRD die Möglichkeit, Artikel mit einem Warenwert ab 40 €, innerhalb der Gewährleistungsbestimmungen kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse. Diese können Sie telefonisch unter der unten genannten Hotline-Nummer oder schriftlich per Email: technik@hydas.de an uns mitteilen. Machen Sie die Rücklieferung bitte versandfertig und fügen Sie eine Kopie des Kaufbeleges sowie eine Mängelbeschreibung bei. Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete leider nicht angenommen werden können.

Ihre Hydas – Kundenbetreuung

Gewährleistung und Service:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Introduction

Thank you for choosing this warming product.

This appliance has been tested according to CE and complies with the recognised regulations for this technology and the corresponding safety requirements.

This is a quality product that should last a long time when used properly.

2 | Important safety hints

Retain the manual for further use and forward it to other users!



- Read the instruction manual carefully.
- This device is not intended to be used unsupervised by children, individuals with sensory deprivation of any kind or mentally challenged individuals. Any users falling into these categories should be assisted by a responsible adult.
- Children do not understand the dangers that can arise when using electrical appliances!
- Children should not be left without supervision with the appliance in order to avoid them playing with it.
- Please don't use it in the bathroom or other place with high humidity.
- The 3 magnets found in the carriers create a magnetic field. They can erase information imbedded on magnet strips of EC, credit cards, bank cards, etc. Be sure to keep a distance of at least 40 cm at this distance or greater such damage is unlikely.

2.1 | Explanation of symbols on unit



Symbol for consult Operation Guide.



Do not wash.



Not suitable for children under 3 years!



Do not bleach.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Do not tumble dry.



Do not pierce with needles!



Do not iron.



Do not use when folded!



Do not dry clean.

2.2 | Intended use

It is however not intended to treat medical conditions.

This article was designed to warm the neck and shoulder area.



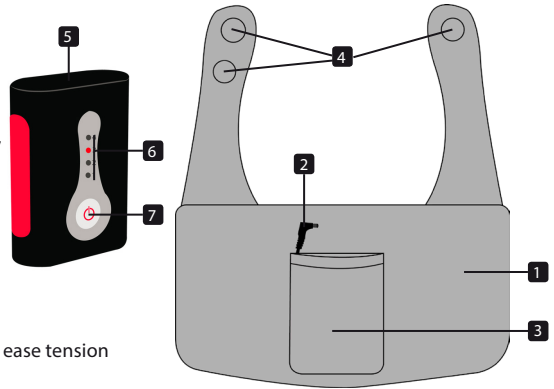
Important:

If you feel unwell or suffer any kind of injury, you must consult your doctor.

Do not use this product if bent or folded.

3 | Description of the device

- 1 Neck/Back Heat Pad
- 2 Connecting cable
- 3 Pocket for battery compartment
- 4 Closure magnets
- 5 Controller and Lithium Ion rechargeable battery
- 6 Light Emitting Diodes (LEDs)
- 7 [Start/Stop] button
- 8 Charger

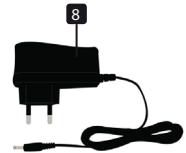


3.1 | Main features of this device

- Extra-soft plush synthetic
- Appealing design
- The added warmth in the cervical area can help to ease tension
- It has 4 levels of heat

3.2 | Technical data

Model:	LH-1153
Mains adaptor:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Input voltage:	8,4 V
Power:	10 Watt
Material:	100 % Polyester
Weight:	220 g
Dimensions:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Operating instructions

- If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted.
 - If this device is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.
- a** Please charge the battery fully before using the device for the first time. To accomplish this, plug the charger into a power mains and connect with the controller/battery and allow charging for 3-4 hours. The extent of the charge is indicated by a red LED on the controller. The indicator light will turn green once charge is complete. Afterwards: Remove charger.
 - b** Connect the cable of the warming cushion with the controller. The device is now ready to be used.
 - c** Depress the [Start/Stop]-button for 2 seconds. Select the desired level of warmth by pressing the [Start/Stop]-button repeatedly. Green is the lowest and red is the highest setting.
 - d** Place the controller in the side pocket during use.
 - e** The neckpillow is then placed in the neck/shoulder region. Take care to place the battery pack pocket on the outside, away from the body. The 3 magnets found in the carriers serve as closures. Since one carrier contains two magnets the user can choose a tighter or looser fit.
 - f** To turn off the cushion, depress and hold the [Start/Stop]-button for 2 seconds. The LED which indicated the level of warmth will turn off. A red blinking LED light, shows a charge is required.

4.1 | Uses

- The product is supplied with power by two Lithium Ion rechargeable batteries which are integrated in the device's controller.
- The degree of warmth can be selected in 4 levels between 38 and 55 degrees Centigrade.
- User is free to choose the time of use. It is only limited by the life of the rechargeable battery.

5 | Cleaning and storing

- The product is not machine-washable.
- When cleaning, do not submerge in liquids.
- Use a soft, slightly damp cloth to wipe.
- Only use mild cleaning agents.
- Store in a clean, dry place.

6 | Delivery Contents

- Mobile Neck Pillow
- Controller and Lithium Ion rechargeable battery
- Mains adaptor
- Instruction manual

The battery/controller component of this device can be procured under the part number 4681.1.33 in case a second battery is desired. This controller also matches to our rechargeable warming belt art 4681.

7 | Disposal



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

8 | Warranty

The guarantee lasts for 24 months from the date of purchase for manufacturers' error in material and quality. If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted. This guarantee is only valid if the instructions in the "instructions for use" have been followed. Warranty is void if product is misused, or repairs attempted by unqualified persons.

Dear Customer.

In case you product does not function as you expected please do not return immediately. Perhaps our Hotline (+49-69-954061-24) can be of assistance. If you are still not satisfied, you have the possibility to return products under 40 € value free of charge within the BRD. We require your address. This you may provide to the above listed telephonic hotline or by email to: technik@hydas.de. Prepare the package for shipping and include the receipt and description of the problem. Please be aware of the fact that collect packages may not be accepted.

Your Hydas Customer Service team.

Warrenty and service:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Mise en marche

Merci de votre décision pour les articles de chaleur.

L'appareil a été contrôlé selon les normes CE il est conforme aux principes reconnus de la technique et aux règles de sécurité correspondantes.

Il s'agit d'un produit de qualité qui a une longue durée de vie en l'utilisant avec prudence.

2 | Consignes de sécurité

Veillez conserver la notice d'instructions pour les futures utilisations et donnez la à d'autres utilisateurs



- Veuillez lire attentivement la notice d'instructions.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation du produit.
- Les enfants n'ont pas conscience du danger émanant des appareils électriques.
- Ne pas laisser l'appareil en présence d'enfants seuls.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou autres pièces ayant une humidité élevée.
- Les trois aimants permanents introduits dans les extrémités du tissu produisent un champ magnétique. Les aimants peuvent endommager les cartes de crédit et toutes les cartes magnétiques. Il est toujours conseillé de garder une distance de 40 cm pour éviter un éventuel dommage.

2.1 | Explications des symboles sur l'appareil



icône pour le lien pour lire les instructions.



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans!



Les Déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



Ne pas y introduire d'aiguilles!



Ne pas utiliser plié!



Ne pas laver.



Ne pas utiliser de javel.



Ne pas sécher en machine.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.

2.2 | Domaine d'utilisation

Ce produit n'est pas destiné à des fins médicales.

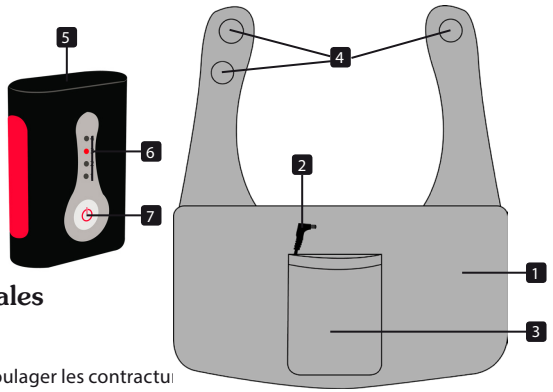
Le produit a été conçu pour chauffer la zone du cou et des épaules.

**N.B.:**

En cas de lésions ou de blessures importantes, veuillez consulter un médecin.
Utilisez ce produit en aucun cas en position replié sur lui-même ou plié.

3 | Description de l'équipement

- 1 Coussin chauffant pour la nuque et les épaules
- 2 Câble de connexion
- 3 Boîtier pour accumulateur
- 4 Aimants de fermeture
- 5 Boîtier électronique avec accumulateur Li-ion
- 6 Diodes lumineuses (LED)
- 7 Bouton poussoir **[Marche/Arrêt]** (Start/Stop)
- 8 Chargeur, Transformateur

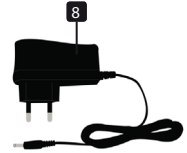


3.1 | Les caractéristiques primordiales

- Peluche synthétique extra-douce.
- Design très tendance.
- La chaleur dégagée au niveau de la nuque peut soulager les contractures.
- La chaleur est réglable avec 4 niveaux.

3.2 | Caractéristiques techniques

Modèle:	LH-1153
Bloc d'alimentation:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Tension entrant:	8,4 V
Puissance:	10 Watt
Matière:	100 % Polyester
Poids:	220 g
Dim:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Mise en marche

- En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée.
- Si l'appareil a été stocké dans des zones très froides, veuillez placer l'appareil avant de l'utiliser dans un premier temps à température ambiante.

- a Avant de mettre le coussin en marche, il faut recharger l'accumulateur Li-ion durant 1 à 2 heures. Veuillez mettre l'accumulateur transformateur dans la prise sur secteur et branchez le câble de l'accumulateur sur le boîtier. L'opération de charge est signalée par la lampe témoin rouge située sur le boîtier. Il devient verte lorsqu'elle est rechargée.
Ensuite: Enlevez le chargeur.
- b Mettre en connexion le fil électrique du coussin avec le boîtier.
L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- c Maintenir le bouton appuyé **[Marche/Arrêt]** pendant 2 secondes.
En appuyant plusieurs fois sur le bouton **[Marche/Arrêt]**, veuillez régler le niveau de température souhaité. Vert est le niveau le plus bas, rouge le plus haut.
- d Rangez le boîtier avec accumulateur dans la pochette sur le côté.
- e Le coussin sera placé au niveau du cou et des épaules. Il est important de veiller à ce que le compartiment à piles soit placé sur une partie opposée à celle du corps. La fermeture s'effectue à l'aide de deux aimants situés aux extrémités. Etant donné que les extrémités sont pourvues de deux aimants, il y a donc deux positions de fermeture (une plus serrée et l'autre plus détendue).
- f Pour arrêter le coussin avec chaleur appuyez pendant 2 secondes sur le bouton **[Marche/Arrêt]**. Les lampes témoins LED, qui étaient auparavant lumineuses et montraient le niveau de température, sont éteintes. Une LED qui scintille en ROUGE indique que l'accus demande une charge.

4.1 | Utilisation

- Le coussin avec chaleur est rechargeable grâce aux accumulateurs d'ions lithium intégrés dans le boîtier.
- Vous réglez la chaleur sur 4 niveaux entre 38 et 55 degrés Celsius.
- La durée d'utilisation peut être choisie à souhait. Elle n'est limitée que par la capacité des piles.

5 | Nettoyage et rangement

- Le produit n'est pas lavable en machine.
- Pour le nettoyer, ne le plongez jamais dans aucun liquide.
- Utilisez un chiffon doux, légèrement humidifié.
- Utilisez un détergent doux uniquement.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et propre.

6 | Agrégats

- Coussin chauffant mobile avec piles
- Transformateur, chargeur
- Boîtier électronique avec accumulateur Li-ion
- Mode d'emploi

Au cas où vous avez besoin d'un deuxième accumulateur de recharge, vous pouvez l'obtenir sous la référence 4681.1.33. Il est adapté à la ceinture chauffante nr Article 4681.

7 | Mise au rebut



Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. Pour plus de détails, tout est régi par la loi de l'état respectif. Le pictogramme picto présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement c'est un acte écologique.

8 | Garantie

La garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée. La présente garantie n'est valide que si les consignes figurant dans la notice d'emploi ont été respectées. La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation de l'appareil avec force, d'un mauvais usage, d'une utilisation non appropriée et de réparations effectuées par des personnes non habilitées.

Chers clients, chères clientes.

Si toutefois le produit que vous venez d'acheter ne fonctionne pas de suite correctement, ne le renvoyez pas immédiatement. Peut-être que vous pouvez vous renseigner auprès de notre hotline 0(+49) 9/954061-24. Si le problème persiste, et que vous habitez en Allemagne, nous pouvons procéder à un enlèvement gratuit du produit avec une valeur minimum d'achat de 40 € dans le but d'une vérification, ceci fait partie des dispositions de la garantie. Nous avons besoin de votre adresse à cet effet. Vous pouvez nous appeler au numéro de la hotline ou formuler votre demande par écrit, par e-mail: technik@hydass.de. Veuillez joindre SVP une copie de la facture d'achat et une description de la défectuosité. Les colis envoyés sans affranchissement ne peuvent malheureusement pas être acceptés.

Votre service clientèle Hydass.

Adresse en cas de garantie et de réparations:

Hydass GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Inleiding

Dank u, dat u hebt besloten dit verwarmingsmiddel aan te schaffen.

Het apparaat is gekeurd door CE en komt overeen met de algemeen geldige voorschriften van de techniek en de veiligheidsvoorschriften.

Het gaat om een kwaliteitsproduct, dat heel lang meegaat wanneer het wordt gebruikt zoals bedoeld.

2 | Veiligheidsinformatie

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef deze door aan andere gebruikers!



NL

- Handleiding aandachtig lezen.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem aanwijzingen hebben gekregen, hoe het apparaat gebruikt moet worden.
- Kinderen herkennen de gevaren die kunnen worden veroorzaakt door elektrische apparaten niet!
- Kinderen niet alleen laten met het apparaat zonder toezicht.
- Niet gebruiken in de badkamer of ander vertrekken met hoge luchtvochtigheid.
- De 3 constante magneten in de bevestigingsbanden vormen een magneetveld. Ze kunnen magnetische strippen op EC en kredietkaarten en magnetische gegevensdragers beschadigen. Vanaf een afstand van ca 40 cm is dit echter niet gevaarlijk meer.

2.1 | Van de symbolen op het apparaat



Symbool voor de aansporing de gebruiksaanwijzing te lezen



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar



Elektrische afvalproducten behoren niet te worden verwijderd samen met het huishoudelijk afval



Geen naalden doorboren



Niet gevouwen gebruik



Niet wassen



Niet bleken



Niet in de droger



Niet strijken



Niet droogreinigen

2.2 | Gebruik volgens de bestemming

Het is echter niet bedoeld voor medische behandeling.

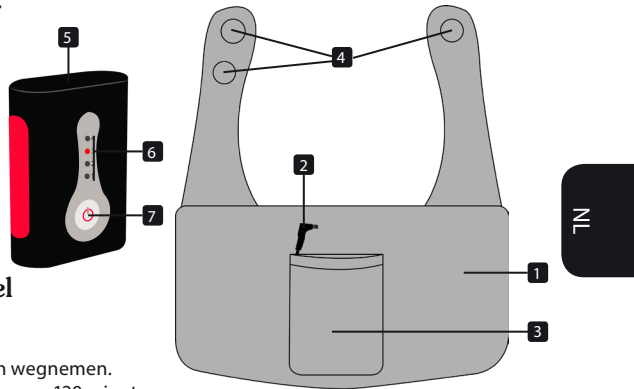
Het artikel is ontworpen voor verwarming van de schouder/nek.

**Opgelet:**

Gelieve bij acute kwalen of verwondingen uw huisdokter te raadplegen.
Niet gebruiken in geknikte of gevouwen toestand .

3 | Beschrijving van de apparatuur

- 1 Nek/rug-warmtekussen
- 2 Aansluitkabel
- 3 Tas voor batterijvak
- 4 Sluitingsmagneten
- 5 Elektro-regelaar met Li-on accu
- 6 Lichtdioden (LEDs)
- 7 [Start/Stop] knop
- 8 Oplader

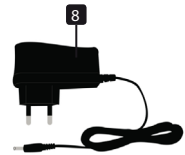


3.1 | Eigenschappen van het toestel

- extra zacht synthetisch pluche.
- aansprekend design.
- de toegevoerde warmte in de nek kan spanningen wegnemen.
- de warmte is op 4 niveaus in te stellen en schakelt na ca 120 minuten werking automatisch uit.

3.2 | Technische gegevens

Model	LH-1153
Netadapter:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Ingangsspanning:	8,4 V
Vermogen:	10 Watt
Materiaal:	100 % Polyester
Gewicht:	220 g
Afmetingen:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Ingebruikneming

- De fabrikant staat niet garant voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik.
- Als het apparaat in een zeer koude omgeving opgeslagen is geweest, apparaat voor het gebruik eerst op kamertemperatuur laten komen.

- a** Voor gebruik dient de Li-ion accu eerst 1-2 uur te worden opgeladen. Hiervoor de lader in het Stopcontact steken en de laadkabel met de elektro-regelaar verbinden. De oplading wordt door het oplichten van de rode LED aan de elektro-regelaar zichtbaar. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, schakelt het display naar groen.
Vervolgens: Oplaadapparaat verwijderen.
- b** verbindingkabel van de warmtekussen met de elektro-regelaar verbinden. Het apparaat is nu gebruiksklaar.
- c** [Start/Stop]-knop 2 seconden indrukken. Door meermaals indrukken van de [Start/Stop]-knop de gewenste warmtestand instellen.
Groen is het laagste, rood het hoogste niveau.
- d** Elektro-regelaar met accu in het zijvak steken.
- e** Het nekkussen wordt nu om de schouder/het gebied rond de nek gelegd. Daarbij moet erop gelet worden, dat de zak met de accu op de van het lichaam afgekeerde kant wordt geplaatst. Als sluiting dienen 3 magneten, die zich in de beide bevestigingsbanden bevinden. Daar één van de beide bevestigingsbanden 2 magneten bevat, kunnen twee fixeerposities worden gekozen (nauwer/wijder).
- f** Om de warmtekussen weer uit te schakelen, [Start/Stop]-knop 2 seconden indrukken. De LED, die de vooraf gekozen warmtestand aangeeft, licht op.
Een LED rood knipperend geeft aan dat de batterij moet worden opgeladen.

4.1 | Gebruik

- De warmtekussen draadloos wordt door twee lithium-accus, in het bedienpaneel, met stroom gevoed.
- De warmte is in 4 niveaus instelbaar tussen 38* en 55* Celsius.
- De lengte van de toepassingstijd kan willekeurig gekozen worden. Deze wordt slechts door de capaciteit van de accu beperkt.

5 | Reiniging en opslag

- Het toestel is niet geschikt voor de wasmachine.
- Voor het reinigen niet in vloeistoffen onderdompelen.
- Gebruik voor de reiniging een zachte, lichtjes bevochtigde doek.
- Geen benzine, vensterreiniger, glasreiniger, meubelglans, verfverdunner gebruiken.
- Bewaar het toestel op een droge, zuivere plaats.

6 | Omvang van de levering

- Draagbaar warmtekussen voor de nek met accu
- Elektro-regelaar met Li-on accu
- Oplader
- Gebruiksaanwijzing

De elektro-regelaar met Li-ion-accu kan met ondedeel artikelnummer 4681.1.33 gekocht worden, als een tweede accu voor omwisseling gewenst is. Het past ook bij onze warmtegordel, artikel 4681.

7 | Weggoien



Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en electronische apparaten po het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

8 | Garantie

De waarborg bedraagt 24 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. De fabrikant staat niet garant voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik. Deze waarborg is enkel geldig indien rekening werd gehouden met de gebruiksaanwijzingen. Bij beschadiging door gebruikmaking van geweld, misbruik en ondeskundig gebruik of door reparatuur door onbevoegde personen wordt de garantie ongeldig.

Geachte klanten,

Als het door u aangeschafte artikel een keer niet goed werkt, stuurt u het dan niet meteen retour. Eventueel kan onze hotline onder 069/954061-24 u verder helpen. Als het probleem desondanks niet verholpen kan worden, heeft u binnen de BRD de mogelijkheid, artikelen met een goederenwaarde vanaf € 40, binnen de garantiebepalingen kosteloos voor controle af te laten halen. Wij hebben hiervoor uw adres nodig. Dat kunt u ons telefonisch onder het hieronder genoemde hotline-nummer of schriftelijk per e-mail: technik@hydass.de meedelen. Maakt u de retourzending s.v.p. verzendklaar en voegt u er een kopie van de aankoopbon en een beschrijving van het mankement bij. Wij vragen om begrip voor het feit dat ongefrankeerd gestuurde pakketten helaas niet aangenomen kunnen worden.

Uw Hydass – Klantenservice

Garantie en service:

Hydass GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Introduzione

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare questo articolo termico.

L'apparecchio è certificato CE e soddisfa le normative riconosciute della tecnica e le relative norme di sicurezza.

Questo articolo è un prodotto di qualità che, se utilizzato in modo appropriato, garantisce una lunga durata di vita.

2 | Informazioni di sicurezza

Conservate le istruzioni per l'uso per futuri usi e trasmetterli ad altri utenti!



- Leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio!
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- I bambini non si rendono conto dei pericoli cui possono esporsi durante l'uso di apparecchi elettrici.
- I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in bagno o in altri luoghi con alta umidità.
- I 3 magneti permanenti posizionati nei supporti generano un campo magnetico. Esse possono danneggiare le strisce magnetiche sulle carte bancomat e carte di credito nonché i supporti di dati. Ma a partire da una distanza di 40 cm ciò non è critico.

2.1 | Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



Simbolo di rimando alla lettura delle istruzioni per l'uso.



Non lavare



Non adatto a bambini sotto i 3 anni!



Non candeggiare



Da apparecchi elettrici non devono essere gettati nei normali rifiuti urbani ma smaltiti presso dei centri di raccolta.



Non utilizzare l'asciugatrice



Non introdurre aghi!



Non stirare



Non utilizzare ripiegato!



Non lavare a secco

2.2 | Uso conforme allo scopo previsto

Ma non è concepito per il trattamento medico.

L'articolo è stato progettato per il riscaldamento della zona della spalla/della nuca.

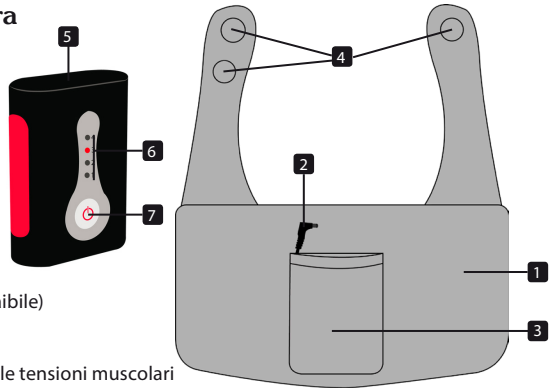


Attenzione:

- In caso di dolori acuti o lesioni, consultare il medico curante.
- Utilizzate questo prodotto: non usare se spezzata oppure piegata.

3 | Descrizione dell'apparecchiatura

- 1 Cuscino termico per nuca e schiena
- 2 Cavo di collegamento
- 3 Tasca per il vano portabatterie
- 4 Magneti di chiusura
- 5 Prolunga con chiusura a strappo
- 6 Diodi luminosi (Led)
- 7 Tasto [Start/Stop]
- 8 Caricabatteria

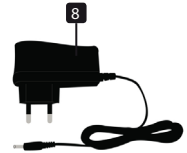


3.1 | Caratteristiche principali

- Massaggio per vibrazione piacevole (motore estraibile) speciale per la zona della nuca
- Design attraente
- Il calore rilasciato nell'area cervicale può alleviare le tensioni muscolari
- Il calore può essere regolato in 4 livelli e si spegne automaticamente dopo 120 minuti di funzionamento

3.2 | Dati tecnici

Modello:	LH-1153
Adattatore rete:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Tensione di entrata:	8,4 V
Potenza:	10 Watt
Materiale:	100 % Polyester
Peso:	220 g
Dimensioni:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Messa in funzione

- L'idromassaggio è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso in ambito medico.
 - Se l'apparecchio è stato conservato in luoghi molto freddi, riscaldarlo a temperatura ambiente prima dell'applicazione.
- a** Prima della messa in funzione iniziale la batteria al litio-ione deve essere caricata. A questo scopo infilare il caricabatterie in una presa e collegare il cavo carica con l'elettronica di comando. Il caricamento viene indicato tramite l'illuminazione dei Led rosso nell'elettronica di comando. Quando la batteria è completamente carica, il display passa al verde.
In seguito: Rimozione del caricabatterie.
 - b** Collegare il cavo di collegamento della cuscino con l'elettronica di comando.
L'apparecchio è pronto per essere utilizzato.
 - c** Tenere premuto il tasto-[Start/Stop] per 2 secondi. Premendo più volte il tasto-[Start/Stop], regolare il livello di calore desiderato.
Verde: impostazione di calore più bassa, rosso: impostazione di calore più alta.
 - d** Sistemare l'elettronica di comando con la batteria nella tasca laterale.
 - e** Posizionare ora il termoforo per collo attorno all'area cervicale/spalle. È importante assicurarsi che la parte dell'involucro con il pacco batteria non venga posizionata a contatto del corpo. I 3 magneti posizionati nei supporti vengono utilizzati come chiusura. Poiché uno dei due supporti contiene 2 magneti, è possibile selezionare due posizioni d'arresto (più stretto/più largo).
 - f** Per spegnere di nuovo la cintura termica, tenere premuto il tasto-[Start/Stop] per 2 secondi. Il led che indica il livello di calore scelto prima si spegne.
Un LED rosso lampeggiante indica che la batteria deve essere ricaricata.

4.1 | Applicazione

- La Cuscino termica senza fili funziona con due batteria al litio-ione integrata nel comando.
- Il calore può essere regolato in 4 livelli tra 38° e 55° Celsius.

• La durata dell'applicazione può essere scelta a piacimento. Essa è limitata solo in base alla capacità del pacco batteria.

5 | Pulizia e conservazione

- Non lavare l'articolo in lavatrice.
- Non immergerla in un liquido per lavarla.
- Per la pulizia utilizzare un panno soffice, leggermente inumidito.
- Utilizzare soltanto detergenti delicati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.


6 | Fornitura

- Termoforo mobile per collo
- Caricabatterie
- Accumulatore
- Istruzioni per l'uso

Qualora si desiderasse una seconda batteria per la sostituzione, l'elettronica di controllo con batteria al litio-ione può essere acquistata con il numero di parti di ricambio 4681.1.33. Può essere utilizzato inoltre con il nostro articolo termico num 4681.

7 | Smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo  indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

8 | Garanzia

La garanzia è di 24 mesi a partire dalla data di acquisto e copre i difetti di materiale e di qualità. Questa garanzia è valida unicamente in caso di osservazione delle istruzioni per l'uso. In caso di danni dovuti all'uso della forza, abuso e utilizzazione non conforme o di manutenzione da parte di personale non autorizzato, non si applicano le condizioni di garanzia.

Carissimi clienti,

se l'articolo da Voi acquistato non dovesse funzionare correttamente, non lo spedite subito indietro. Eventualmente il nostro servizio di supporto in linea 069 95 40 61 24 potrebbe aiutarVi. Se nonostante ciò il problema non può essere risolto, avete, all'interno della Germania, la possibilità di lasciar prelevare gratis, nell'ambito delle condizioni di garanzia, articoli con un valore che vanno da 40 € per un controllo. Per questo abbiamo bisogno del vostro indirizzo. Potete comunicarcelo numero telefonico sottocitato o per E-mail: technik@hydass.de. Tenete pronta per la spedizione la nuova consegna e aggiungete una copia dello scontrino nonché una descrizione del difetto. Vi preghiamo di comprendere che pacchetti spediti senza affrancatura non possono purtroppo essere accettati.

Il vostro servizio di assistenza ai clienti Hydass

Garanzia e manutenzione:

Hydass GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Introducción

Muchas gracias por haberse decidido por este artículo calentador.

El aparato está controlado y aprobado según CE y corresponde con las reglas de la técnica y sus correspondientes medidas de seguridad.

Se trata de un producto de calidad que con el uso adecuado presenta una larga vida útil.

2 | Avisos de seguridad importantes

Guarde el manual de instrucciones para el futuro y entrégelo a otros usuarios.



- Lea el manual atentamente.
- Este aparato no está adaptado para el uso de personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o personas sin la experiencia y/o conocimiento necesaria/o al no ser, que estén supervisados por un responsable que vigile o que haya dado instrucciones sobre cómo se tiene que usar este aparato.
- ¡Niños no perciben el riesgo, que puede darse en el trato con aparatos eléctricos!
- No dejen los niños usar el aparato solos y sin supervisión.
- No usar en el cuarto de baño u otras áreas de alta humedad.
- Los 3 imanes permanentes en los soportes generan un campo magnético. Pueden dañar tanto a las cintas magnéticas de tarjetas de crédito como a los soportes magnéticos de datos. A una distancia de aprox 40cm se minimiza éste riesgo.

2.1 | Descripción de los símbolos del aparato



Símbolo de aviso de leer el manual de instrucciones.



No lave



¡No apto para niños menores de 3 años!



No blanquear



Este producto no puede ser desechado al final de su vida útil en la basura doméstica.



No secar en secadora



¡No pinchar con agujas!



No planchar



¡No utilizar estando plegado!



No lavar en seco

2.2 | Uso adecuado

No está adaptado para tratamientos medicinales.

Este artículo fue diseñado para el calentamiento de las zonas de los hombros y la nuca.

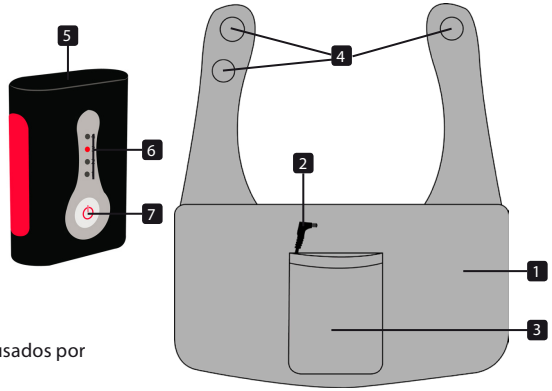


Cuidado:

- En caso de dolor agudo o lesiones consulte su médico de cabecera.
- No utilizar si está doblada.

3 | Descripción del dispositivo

- 1 Almohadilla eléctrica para la nuca/espalda
- 2 Cable de conexión
- 3 Bolsillo para el acumulador
- 4 Cerradura de imanes
- 5 Controlador con batería recargable litio-ion
- 6 Diodos luminosos (LEDs)
- 7 Botón encendido/apagado [Start/Stop]
- 8 Cargador

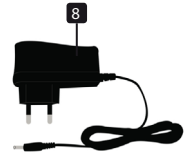


3.1 | Características generales

- Felpa sintética extra suave
- Diseño atractivo
- La calor proporcionada puede aliviar dolores causados por contracturas.
- Se diferencian 4 intensidades de calor.

3.2 | Datos técnicos

Modelo:	LH-1153
Bloque de alimentación:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Tensión de entrada:	8,4 V
Potencia producto:	10 Watt
Material:	100 % Polyester
Peso:	220 g
Medidas:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Puesta en marcha

- En caso de uso indebido o maluso, la empresa no se responsabiliza por posibles daños y perjuicios.
- Si el aparato se almacena en sitios fríos, caliéntelo a temperatura ambiental antes de iniciar un tratamiento.

- a** Antes de la primera puesta en marcha, se tiene que cargar la batería recargable litio-ion durante aprox 1-2 horas. Conecte el cargador a la red eléctrica y el cable del cargador con el controlador. El proceso de carga se indica a través del diodo LED verde situado en el controlador. En cuanto la batería se haya cargado por completo, el indicador cambia al color verde.
A continuación: Desconecte el cargador.
- b** Conecte el cable de la almohada con el controlador.
El aparato ahora está listo para usarse.
- c** Pulse el botón encendido/apagado [Start/Stop] durante 2 segundos. Para variar la intensidad del calor, pulse varias veces el botón encendido/apagado [Start/Stop]. Verde indica la intensidad más baja y rojo la más alta.
- d** Guarde el controlador con batería recargable en el bolsillo lateral.
- e** La almohada de nuca se coloca en la zona de los hombros/la nuca. Asegúrese que el bolsillo con la batería se coloca en el lado opuesto de su cuerpo. Como cierre sirven 3 imanes que se encuentran en los soportes. Ya que uno de los dos soportes cuenta con 2 imanes, se puede elegir entre dos posiciones. (más cerrado / más amplio).
- f** Para apagar la almohada calentadora, pulse durante 2 segundos el botón encendido/apagado [Start/Stop]. Los indicadores LED de la intensidad se apagan.
Un LED de color rojo indica que es necesario cargar la batería.

4.1 | Uso

- El producto se alimenta a través de una batería recargable de litio-ion, que está integrada en el controlador.
- La almohada cuenta con 4 intensidades diferentes elegibles que varían entre 38° y 55° GradosCentígrados.
- El tiempo de uso se puede elegir de manera individual y libre. Solo se limita por la duración de la batería.

5 | Limpieza y almacenamiento

- El producto no puede ser lavado a máquina.
- No sumergir en líquidos para limpiarlo.
- Limpie el masajeador únicamente con un paño suave y húmedo.
- Solamente emplear detergentes suaves.
- Guarde el masajeador en un lugar seco y fresco.

6 | Volumen de entrega

- Almohada calentadora portátil para la nuca
- Controlador con batería recargable litio-ion
- Cargador
- Manual de instrucciones

El controlador con la batería recargable litio-ion se puede encargar bajo el número de pieza de repuesto 4681.1.33, en el caso que desee poseer una segunda batería como repuesto. Adaptable a nuestro cinturón calentador Artículo 4681.

7 | Nota sobre la protección medioambiental



Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

8 | Garantía

La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de adquisición por parte del cliente, de defectos de fabricación en material y calidad. Cómo prueba sirve el ticket de la compra. La garantía solamente es vigente, si se han seguido todas las advertencias del manual de instrucciones. En casos de daños por uso de violencia, abuso y uso inadecuado o servicio de personas no autorizadas, la garantía expira.

Estimados clientes,

en el caso de que el artículo adquirido por Usted de algún problema, por favor no lo envíe de vuelta en seguida, póngase primero en contacto con nuestra línea de atención al cliente 0049 69/954061-24, ya que se a lo mejor podría solucionarse el problema ocurrido. En el caso de que no se pueda solucionar el problema, Usted tiene la posibilidad que dentro de las fronteras de ALEMANIA y en casos de productos con un valor superior a 40€, dentro de la determinación de la garantía, le vamos a buscar el producto a su casa para comprobarlo sin coste alguno. En este caso necesitaremos su dirección. Nos la puede indicar a través del teléfono de atención al cliente antes indicado o por escrito a través de e-mail: technik@hydass.de. Por favor prepare la devolución lista para su envío y añada tanto una copia del ticket de compra, como una descripción de los defectos. Les agradecemos su comprensión, ya que paquetes enviados forzosamente no pueden ser aceptados.

Su atención al cliente de Hydass

Asuntos relacionados con la garantía y servicio posventa:

Hydass GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Inledning

Tack för att du har bestämt dig för denna värmeartikel.

Apparaten är CE-testad och uppfyller de tekniska reglerna och säkerhetsbestämmelserna.

Detta är en kvalitetsprodukt, som har lång livslängd, om den används på rätt sätt.

2 | Viktig Säkerhetsinformation

Förvara bruksanvisningen väl, så att du alltid har den till hands och eventuellt kan ge den till andra användare!



- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Denna produkt får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap annat än under uppsikt av en person som ansvarar för säkerheten eller om personen ifråga i detalj har informerats av en ansvarig person om hur produkten användas på säkert sätt.
- Barn känner inte till riskerna vid hantering av elektriska apparater!
- Lämna inte barn ensamma med apparaten.
- Använd värmekudden inte i badrummet eller i andra rum med hög luftfuktighet.
- De 3 permanenta magneterna i hängslena skapar ett magnetfält. Observera att magneter kan skada magnetremsorna på EC- och kreditkort eller andra magnetiska databärare. Från och med ett avstånd på ca 40 cm är det emellertid inget problem.

2.1 | Förklaring av symbolerna på produkten



Symbol som betyder att man ska läsa igenom bruksanvisningen.



Inte lämplig för barn under 3 år!



Denna produkt får inte hanteras som normalt hushållsavfall när den ska kasseras.



Inga nålar genomborra!



Inte vikta användning!



Tvätta inte



Blek inte



Torktumla ej



Ej strykas inte



Torka inte rent

2.2 | Ändamålsenlig användning

Denna kudde är ingen medicinprodukt.

Denna produkt är avsedd för att värma axel- och nackpartiet.

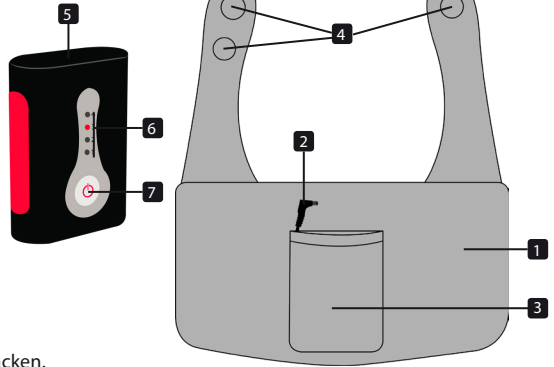


Se upp:

Vid akuta smärtor eller sår vänligen konsultera läkare.
Använd denna produkt: inte när är vikt eller hopvikt.

3 | Beskrivning av apparaten

- 1 Värmekudde för nacken/ryggen
- 2 Förbindelsekabel
- 3 Ficka för batterifack
- 4 Lockmagneter
- 5 Batteripaket
- 6 Lysdioder (LED:er)
- 7 [Start-/stopp]-knapp
- 8 Laddare

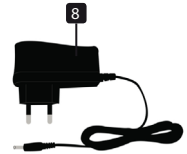


3.1 | De viktigaste kännetecknen

- Extra mjuk syntetplysch.
- Tilltalande design.
- Den tillförda värmen kan lösa upp spänningar i nacken.
- Värmen är inställbar i 4 värmesteg.

3.2 | Tekniska informationer

Modell:	LH-1153
Nätadapter:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Inspänning:	8,4 V
Effekt:	10 Watt
Material:	100 % Polyester
Vikt:	220 g
Mått:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Idrifttagning

- Vid felaktig användning eller felaktig hantering kan vi inte ansvara för eventuella skador.
- Om du har förvarat värmekudden på en plats som är mycket kall så ska du vänta med att använda den tills den har rumstemperatur igen.

- a** Före första idrifttagning måste litiumjonbatteriet laddas i ca 1-2 timmar. För detta ska laddaren sättas i ett vägguttag och laddarkabeln anslutas till batteripaketet. Laddningsförloppet visas genom att den röda LED-lampan på styrelektroniken lyser. När batteriet är fulladdat, slår displayen om till grönt. Därefter: Avlägsna laddaren.
- b** Anslut dynans förbindningskabel till batteripaketet. Enheten är nu klar att användas.
- c** Håll [start-/stopp]-knappen intryckt i 2 sekunder. Genom att upprepade gånger trycka på [start-/stopp]-knappen, ställs önskat värmesteg in. Grön är den lägsta, röd den högsta graden.
- d** Lägg in batteripaketet i sidofickan.
- e** Nu läggs nackdynan kring axel-/nackområdet. Därvid måste du akta på att väskan med ackumulatorpacken placeras på sidan bortvänd från kroppen. Det finns 3 magneter i de båda hängslena som tjänar som lock. Eftersom en av de båda hängslena innehåller 2 magneter, kan två hållningspositioner väljas (smalare/större).
- f** För att åter slå från värmedynan, hålls start-/stoppknappen intryckt i 2 sekunder. Den lysdiod, som visar det tidigare valda värmesteget slocknar.
En röd blinkande LED, visar att batteriet måste laddas.

4.1 | Användning

- Den produkten får ström från två litiumjonbatterier, vilka är inbyggda i manöverenheten.
- Värmen går att ställa i 4 steg mellan 38 och 55°C.
- Användningstiden kan väljas godtyckligt. Den begränsas bara av ackumulatorpackens kapacitet.

5 | Rengöring och förvaring

- Produkten är inte maskintvättbar.
- Doppa inte produkten i vätskor för rengöring.
- Använd en mjuk och lätt fuktad trasa.
- Använd endast milda rengöringsmedel.
- Lagra apparaten på ett torrt och rent ställe.

6 | Leveransomfattning

- Mobil nackvärmedynda med ackumulator
- Laddare
- Batteripaket
- Bruksanvisning

Batteripaketet med litiumjonbatterier kan anskaffas under reservdelsnummer 4681.1.33, om du önskar ha ett andra batteri som reserv. Batteriet passar även till vårt värmebälte, artikel 4681.

7 | Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Konsumenten är enligt lagen skyldig att lämna in elektriska och elektroniska produkter som ska kasseras till speciella insamlingsställen som finns i varje kommun eller också att lämna tillbaka dem i butken där den köptes. Följ alltid de nationella föreskrifterna som gäller för avfallshantering. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser. Kontrollera om produkten eller vissa material som produkten består av eventuellt kan återvinnas, eftersom det är viktigt att vi alla hjälper till att skydda vår miljö.

8 | Garanti

Du har en garanti på 24 månader från och med dagen som du köpte produkten. Garantin gäller för tillverkningsfel på material och kvalitet. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om produkten inte används ändamålsenligt eller på fel sätt. Garantin gäller endast om du följer instruktionerna i bruksanvisningen. Garantin gäller inte för fel och skador som orsakats genom vålds inverkan, vid annan än föreskriven användning och vid underhåll resp reparation som utförs av icke auktoriserade personer.

Adress för garanti och service:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>



HERSTELLER

Hydas GmbH & Co.KG
Hirzenhainer Straße 3,
60435 Frankfurt/M., Germany
Tel.:069/9540610,
Fax: 069/95406140
e-mail: info@hydass.de

GARANTIE & SERVICE

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH
Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

OFFICE USA

Hydas Inc.
P.O. Box 420, Hershey, PA. 17033
Tel. 717-533-5583
Fax 717-533-5548
Warehouse: 1810 Church Rd.,
Hummelstown, PA. 17036 U.S.A.
e-mail: info@hydass.com